

## На равных

### „Консультанты по вопросам семьи и интеграции в г. Bad Salzuflen“

– это совместная инициатива коммунального отдела образования и интеграции города Bad Salzuflen и окружного объединения AWO Ostwestfalen-Lippe e.V. в рамках проекта „Netzwerk Integration“.



„Netzwerk Integration“ („сеть интеграции“) – это проект окружного объединения AWO Ostwestfalen-Lippe e.V. в кооперации с городом Bad Salzuflen и Pro Regio e.V.

### Контакт:

„Auf Augenhöhe - Familien- und IntegrationshelferInnen Bad Salzuflen“  
Karin Bongards (координатор проекта)

c/o Netzwerk Integration  
Lemgoer Str. 24b • 32108 Bad Salzuflen  
E-Mail: [karin.bongards@awo-owl.de](mailto:karin.bongards@awo-owl.de)  
Tel.: 05222 - 960736

русский  
- Russisch -

## На равных

консультанты по вопросам семьи и интеграции в г. Bad Salzuflen



## Вы спрашиваете себя...

...как мне лучше помочь своему ребенку в его развитии?

...что мне делать, если у моего ребенка возникли трудности в детском саду или в школе?



...где мне ознакомиться с немецкой системой школьного образования и дошкольного воспитания?

...как мне помочь своему ребенку в овладении языком?

...как мне организовать здоровое питание и правильное физическое развитие ребенка?

**Мы предлагаем Вам непосредственную помощь консультантов, которые знают Вашу культуру и говорят на Вашем родном языке.**

## Наши консультанты по вопросам семьи и интеграции

...сами являются мигрантами и помогут Вам своими знаниями и опытом!

...сами являются родителями и проживают в г. Bad Salzufen!

...специально обучены для консультаций по таким вопросам как воспитание, языковое обучение и питание детей!

...хорошо владеют немецким языком и кроме того говорят по-русски!

...являются посредниками между русской и немецкой культурами!

...посетят Вас на дому и помогут Вам найти ответы на Ваши вопросы!

## Как воспользоваться нашими консультациями?

Звоните нам сами или это сделают по Вашей просьбе работники детского сада или школы.

Мы предложим Вам консультанта по вопросам семьи и интеграции, который является выходцем из Вашей культурной группы и говорит на Вашем родном языке.

Выбранный консультант согласует с Вами время встречи и посетит Вас на дому один или, если потребуется, несколько раз. Продолжительность посещения приблизительно 1 ½ часа.

По необходимости наш консультант может так же сопроводить Вас на родительское собрание в детский сад или школу, на прием к врачу или в официальное учреждение.

**Посещения консультанта для Вас бесплатны!** Достаточно Вашего звонка...

**Tel. 05222 - 960736**